Gérer des publications multi-produits

Exemple de stratégie basée sur des clés

Julie Primault
Rédactrice Technique
MARPORT

MARPORT.COM

MARPORT

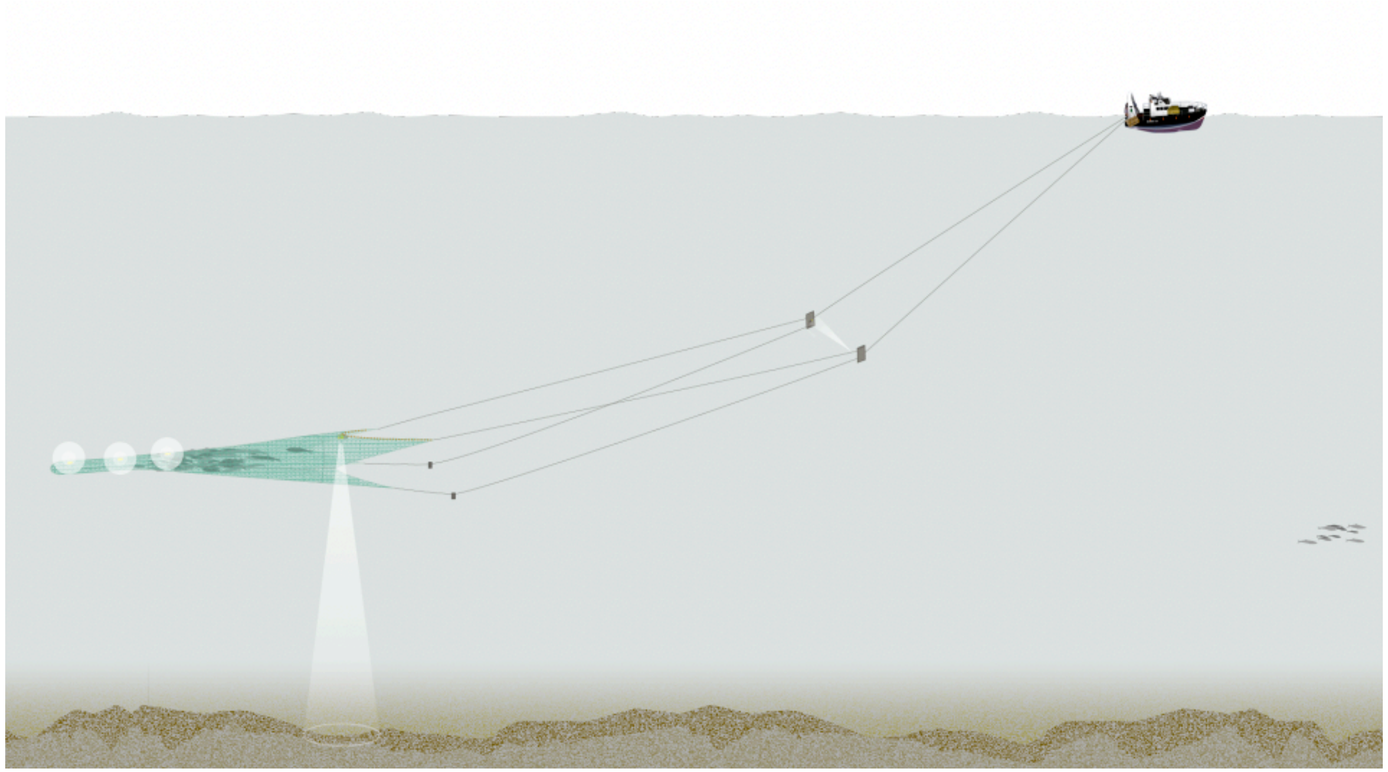
Ploemeur (56)

Solutions de contrôle et de surveillance d’engins de pêche.

ICELAND USA SPAIN

NORWAY FRANCE SOUTH AFRICA

MARPORT



Contexte

Environnement

- Oxygen XML Editor
- DITA-OT 4.x
- SVN
- Pas de CCMS

- Anglais + traductions français et espagnol
- 35 manuels
- Versions utilisateur / service
- Sorties PDF / HTML
- Utilisateurs cibles : support & techniciens Marport, revendeurs, équipage

Contexte

Plateforme multi-produits

Manuels produits

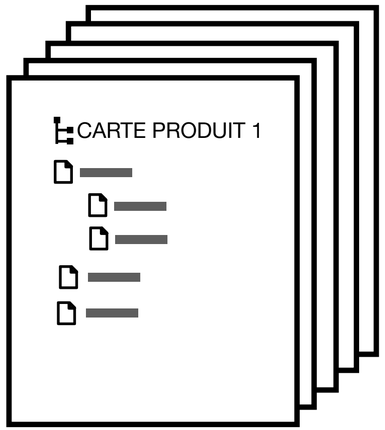
Manuels logiciels

Manuels systèmes

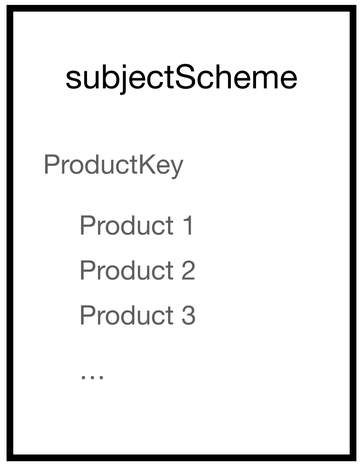
Autres

Stratégie 1

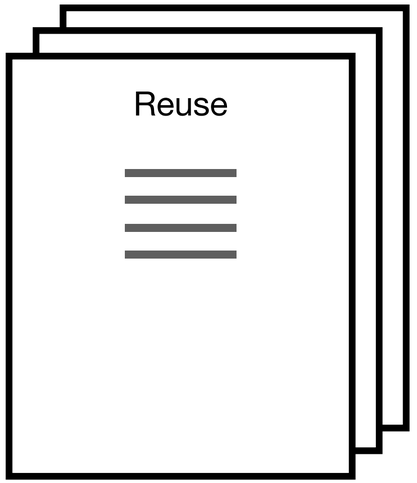
Filtres et clés



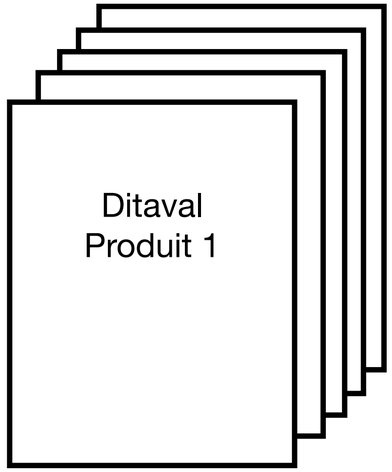
5 cartes produits



5 filtres produits



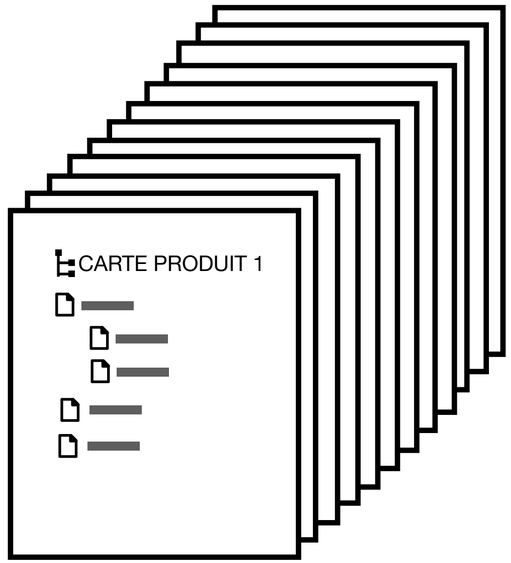
Fichiers de réutilisation



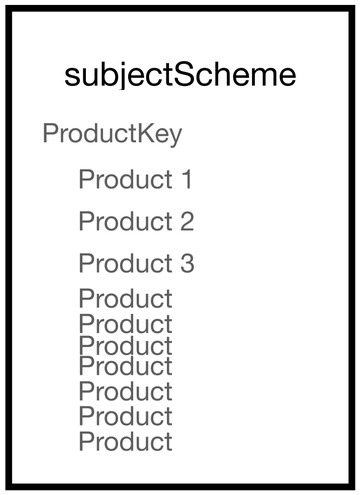
Ditavals

Stratégie 1 - bis

(Ou le déclin de la stratégie 1)

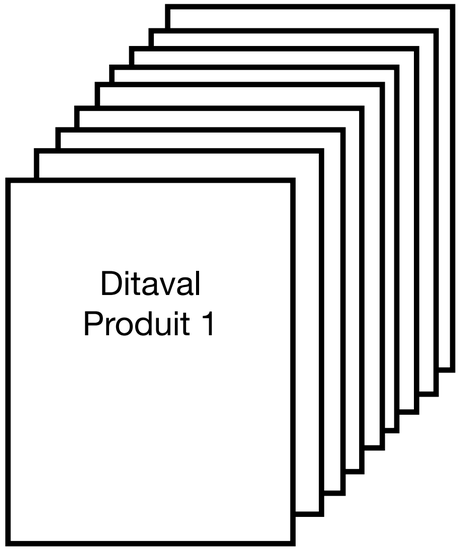


X 11



11 filtres produits

Fichiers de réutilisation



Ditavals

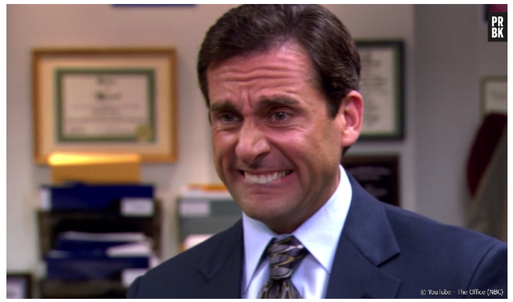
Stratégie 1 - bis
(Ou le déclin de la stratégie 1)

Perte de temps dans la rédaction et les mises à jour

Perte de temps dans la révision

Redondance des tâches

Stratégie 1 - bis
(Ou le déclin de la stratégie 1)



Sortie de 5 nouveaux produits

- Plateforme produits commune
- Simultané
- Réutilisation ++

Stratégie 2

www.dita.no

Stratégie 2

Clés

- Sur des **keywords** au niveau de la carte :

Source

```
<map>
<keydef keys="soft.version">
      <topicmeta>
         <keywords>
            <keyword>01.00.00</keyword>
         </keywords>
      </topicmeta>
   </keydef>
</map>
```

Cible

```
<p>Compatible only from: <ph keyref=“soft.version"/></p>
```

Stratégie 2

Clés

- Sur des **rubriques** au niveau de la carte :

sous-carte

Source

```
<map>
<keydef href="r-Copyright.dita" keys="copyright"/>
</map>
```

Cible

```
<map>
<topicref keyref="copyright"/>
</map>
```

- Sur des **éléments** contenus dans des rubriques :

sous-carte

Source

```
<map>
<keydef href="UITerms-reuse.dita" keys="ui.terms.reuse"/>
</map>
```

```
<uicontrol id="InfoTab">Information</uicontrol>
```

Cible

```
<step> <cmd>Click <uicontrol conkeyref="ui.terms.reuse/InfoTab"/> </cmd></step>
```

Stratégie 2

Clés

- Sur des **images** :

Source

sous-carte

```
<map>
<title> Image Warehouse </title>
<keydef href=“configuration-page.png” keys=“config.page" format=“png"/>
</map>
```

Cible

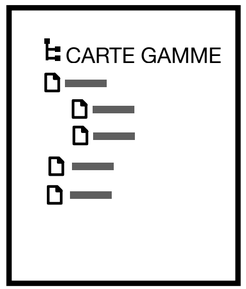
```
<image keyref=“config.page” align=“left" id="image_psd_yt4" width="200"/>
```

Stratégie 2

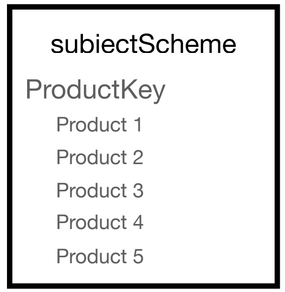
Interchangeabilité

Grâce aux filtres

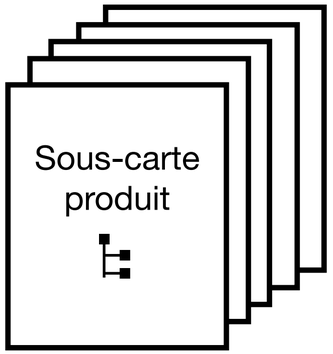
Stratégie 2



1 carte
par gamme

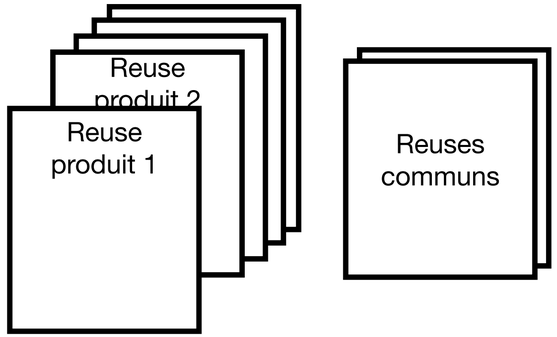


5 produits
= 5 filtres



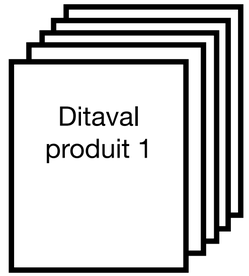
1 sous-carte
par produit

Rubriques avec
contenus inter-
changeables

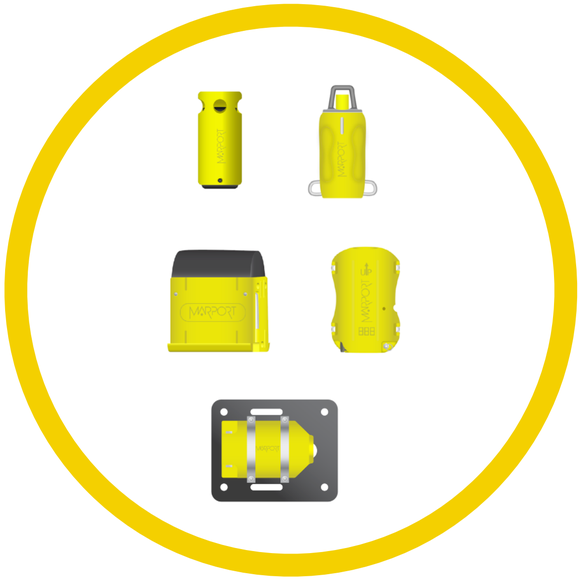


Fichiers de réutilisation

- Par produit
- En commun



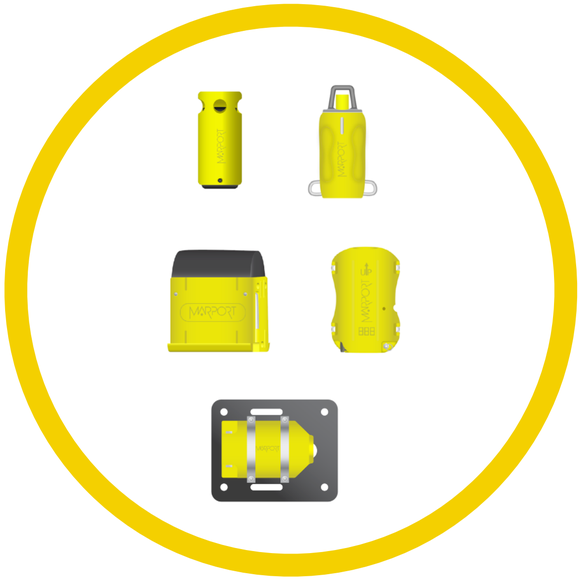
Ditavals



CARTE GAMME

- [redacted]
  - Safety guidelines — keyref
  - [redacted]
- [redacted]
  - [redacted]
  - [redacted]
  - [redacted]
- [redacted]
  - [redacted]
  - [redacted]
- Relationship table
- subjectScheme
- Shared key libraries
  - safety.guidelines = Safety guidelines
  - ui.terms = Key library - UI Terms
  - software.version = 1.0.0
- Product 1 key librairies
  - reuse.general = Key library - Product 1
  - installation = Installing the Product1 on the codend
  - Product 1 image warehouse
  - prod.name = Product 1 name
- Product 2 key librairies
  - reuse.general = Key library - Product 2
  - installation = Installing the Product2 on the headline
  - Product 2 image warehouse
  - prod.name = Product 2 name
- Product 3 key librairies …
- Product 4 key librairies …
- Product 5 key librairies …

Sous-cartes contenant les fichiers de réutilisation avec clés



CARTE GAMME

- [redacted]
  - Safety guidelines
  - [redacted]
- [redacted]
  - [redacted]
  - [redacted]
  - [redacted]
- [redacted]
  - [redacted]
  - [redacted]

Relationship table

subjectScheme

Shared key libraries

- safety.guidelines = Safety guidelines
- ui.terms = Key library - UI Terms
- software.version = 1.0.0

Product 1 key librairies

- reuse.general = Key library - Product 1
- installation = Installing the Product1 on the codend
- Product 1 image warehouse
- prod.name = Product 1 name

Product 2 key librairies

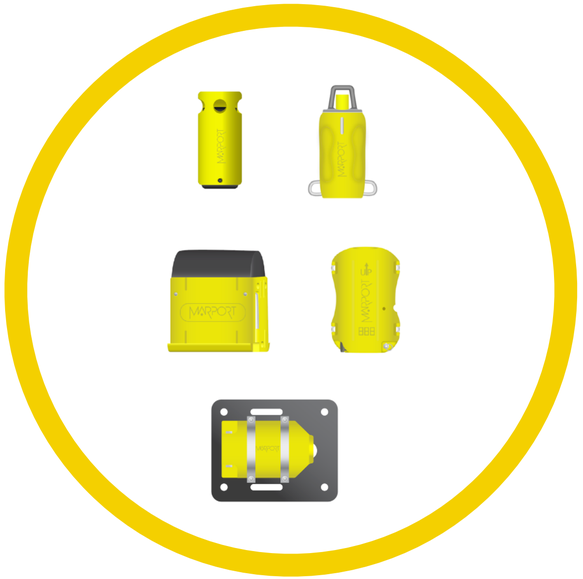
- reuse.general = Key library - Product 2
- installation = Installing the Product2 on the headline
- Product 2 image warehouse
- prod.name = Product 2 name

Product 3 key librairies …

Product 4 key librairies …

Product 5 key librairies …

Sous-cartes contenant les fichiers de réutilisation avec clés



CARTE GAMME

Relationship table

subjectScheme

Mapref - href="mk-Shared_library.ditamap"

Keys="safety.guidelines" href="c-safety_guidelines.dita"

Keys="reuse.ui" href="UI_terms_reuse.dita"

Keys="software.version"… keyword="2.1.0"

Mapref - href="mk-Product1_library.ditamap"

Keys="reuse.config" href="keylib-config-product1.dita"

Keys="installation" href="t-InstallingProduct1.dita"

Href="img_warehouse_product1"

Keys="prod.name"… keyword="Product 1"

Mapref - href="mk-Product2_library.ditamap"

Keys="reuse.config" href="keylib-config-product2.dita"

Keys="installation" href="t-InstallingProduct2.dita"

Href="img_warehouse_product2"

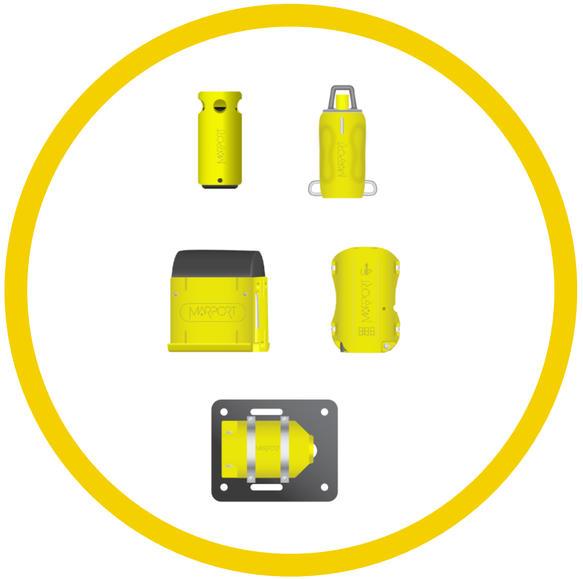
Keys="prod.name"… keyword="Product 2"

Product 3 key librairies …

Product 4 key librairies …

Product 5 key librairies …

Sous-cartes contenant les fichiers de réutilisation avec clés



CARTE GAMME

- [redacted]
  - [redacted]
  - [redacted]
- [redacted]
  - Configuring the Product1
  - [redacted]
  - [redacted]
- Installing the Product1 on the codend
  - [redacted]
  - [redacted]
- Relationship table
- subjectScheme
- Shared key libraries
  - safety.guidelines = Safety guidelines
  - ui.terms = Key library - UI Terms
  - software.version = 1.0.0 Product = Product1
- Product 1 key librairies
  - reuse.general = Key library - Product 1
  - installation = Installing the Product1 on the codend
  - Product 1 image warehouse
  - prod.name = Product 1 name
- Product 2 key librairies
  - reuse.general = Key library - Product 2
  - installation = Installing the Product2 on the headline
  - Product 2 image warehouse
  - prod.name = Product 2 name
- Product 3 key librairies …
- Product 4 key librairies …
- Product 5 key librairies …

Exemple de bibliothèques de contenus sources

Key library - Product 1

<ph id="freq">
Set the frequency to 144 kHz.
</ph>

Key library - Product 2

<ph id="freq">
Set the frequency to 210 kHz.
</ph>

Exemple de contenus cibles

Text

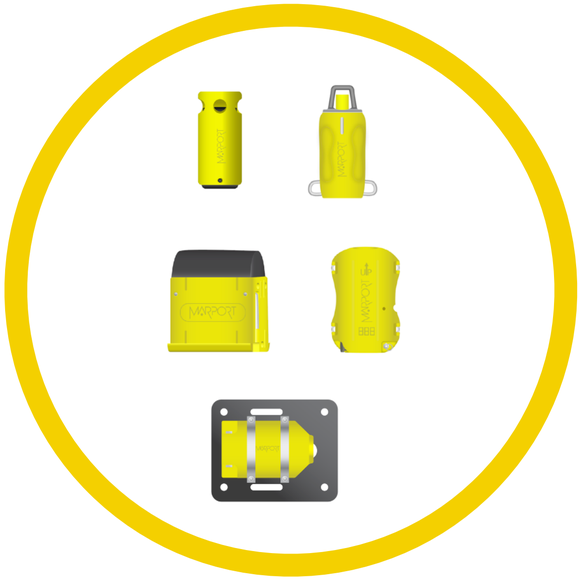
Configuring the <ph keyref="prod.name"/>

1. Go to the page <uicontrol conkeyref="reuse.ui/freqPage"
2. <ph conkeyref="reuse.general/freq"/ph>
   <image keyref="freqSetting"/ph>

Author

Configuring the Product 1

1. Go to the page **Frequency**.
2. Set the frequency to 144 kHz.



CARTE GAMME

- [redacted]
  - [redacted]
  - [redacted]
- [redacted]
  - Configuring the Product2
    - [redacted]
    - [redacted]
  - Installing the Product2 on the headline
    - [redacted]
    - [redacted]
- Relationship table
- subjectScheme
- Shared key libraries
  - safety.guidelines = Safety guidelines
  - ui.terms = Key library - UI Terms
  - software.version = 1.0.0
- Product 1 key librairies
  - reuse.general = Key library - Product 1
  - installation = Installing the Product1 on the codend
  - Product 1 image warehouse
  - prod.name = Product 1 name
- Product = Product2
- Product 2 key librairies
  - reuse.general = Key library - Product 2
  - installation = Installing the Product2 on the headline
  - Product 2 image warehouse
  - prod.name = Product 2 name
- Product 3 key librairies
- Product 4 key librairies
- Product 5 key librairies

Exemple de bibliothèques de contenus sources

Key library - Product 1

<ph id="freq">
Set the frequency to 144 kHz.
</ph>

Key library - Product 2

<ph id="freq">
Set the frequency to 210 kHz.
</ph>

Exemple de contenus cibles

Text

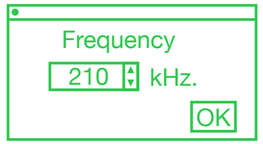
Configuring the <ph keyref="prod.name"/>

1. Go to the page <uicontrol conkeyref="reuse.ui/freqPage"
2. <ph conkeyref="reuse.general/freq"/ph>
   <image keyref="freqSetting"/ph>

Author

Configuring the Product 2

1. Go to the page **Frequency**.
2. Set the frequency to 210 kHz.

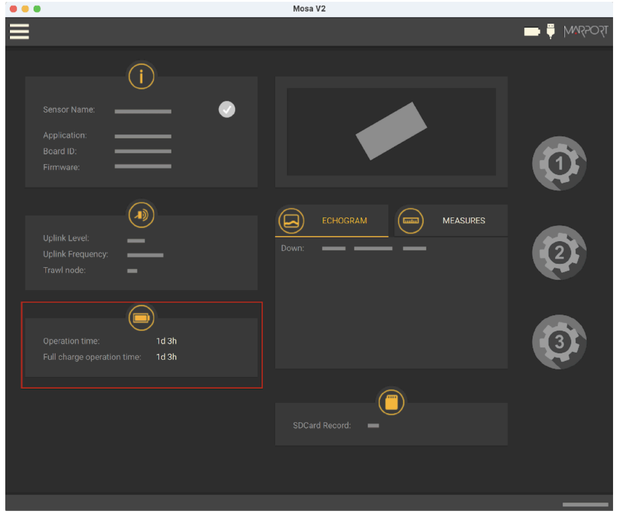


Rédaction multi-produit

Structures communes

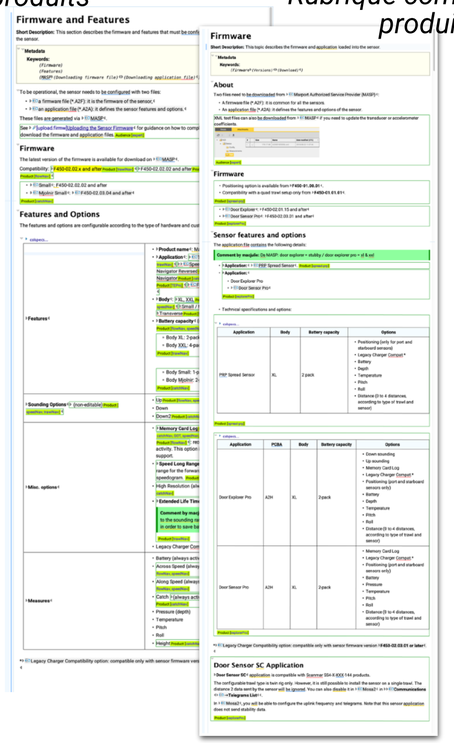
Images simplifiées

Adaptabilité

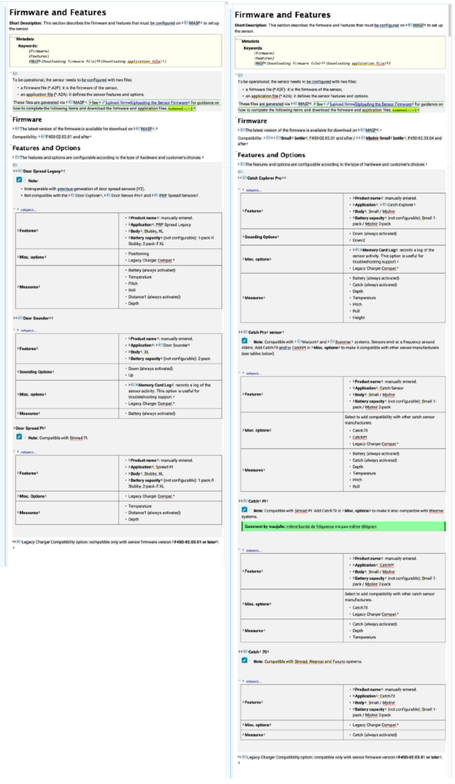


Rubrique commune à 5 produits

Rubrique commune à 2 produits



Même rubrique



Architecture de l’information

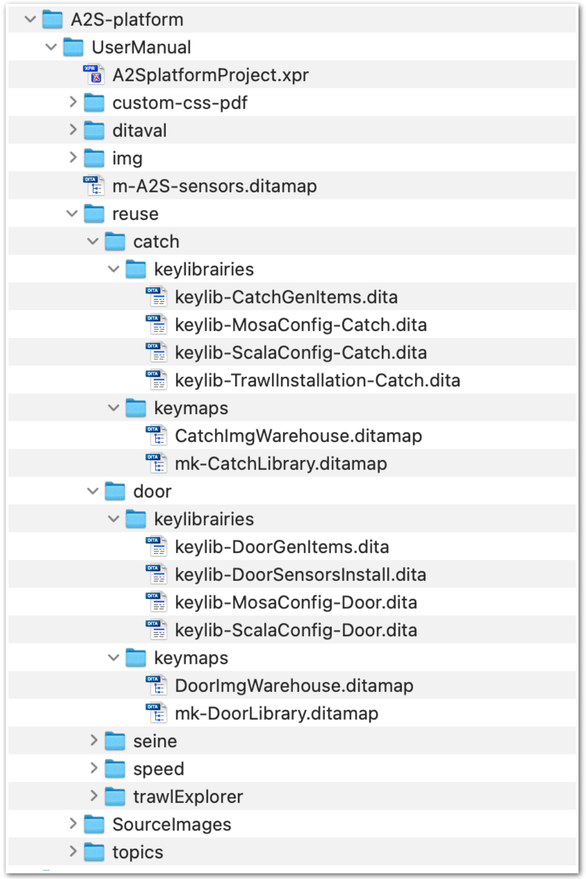
Architecture des fichiers

Architecture contenus cibles

Architecture contenus sources

Conventions de nommage dans le code

Accès



Bilan

Gain de temps (mises à jour, relecture, rédaction)

Fiabilité

Maintenabilité

Merci pour votre attention !

jprimault@marport.com